



QOM2 Enclosed Circuit Breaker Installation Instalación del interruptor automático en gabinete QOM2

Class
Clase
1131

Retain for future use. / Conservar para uso futuro.

INTRODUCTION

This bulletin contains instructions for the installation of QOM2 enclosed circuit breakers.

PRECAUTIONS

INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones para la instalación de los interruptores automáticos en gabinete QOM2.

PRECAUCIONES

⚠ DANGER / PELIGRO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Do not allow petroleum-based paints, solvents, or sprays to contact the nonmetallic parts of this product.
- Before starting a wiring installation or addition, consult a local building or electrical inspector for current National Electrical Code® requirements. Local codes vary, but are adopted and enforced to promote safe electrical installations. A permit may be needed to do electrical work, and some codes may require an inspection of the electrical work.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- No permita que pinturas a base de petróleo, disolventes o aerosoles entren en contacto con las piezas no metálicas de este producto.
- Antes de comenzar la instalación o adición de cableado, consulte a un inspector eléctrico o de construcción local para conocer los requisitos de la NOM-001 y de las normas del Código nacional eléctrico de EUA (National Electrical Code®). Los códigos locales varían y deberán adoptarse y cumplirse para fomentar prácticas seguras en las instalaciones eléctricas. Es posible que necesite un permiso para realizar el trabajo eléctrico y algunos códigos pueden requerir una inspección del trabajo realizado.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

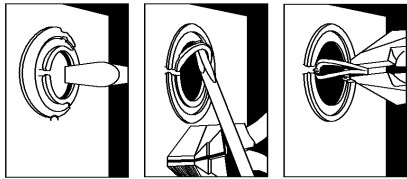
PREPARING AND MOUNTING THE ENCLOSURE

1. Determine the wiring or conduit requirements for the line and load conductors as required by local electrical codes.
2. Select the proper fittings for securing the cable or conduit to the enclosure.
3. Remove the appropriate knockouts from the enclosure (see Figure 1).

PREPARACIÓN Y MONTAJE DEL GABINETE

1. Determine los requisitos de cableado o tubo conduit para los conductores de línea y carga de acuerdo con los códigos eléctricos locales.
2. Seleccione los accesorios adecuados para asegurar el cable o tubo conduit al gabinete.
3. Retire del gabinete los discos removibles que se requieran (vea la figura 1).

Figure / Figura 1: Knockout Removal / Desmontaje de los discos removibles



Bolt-on Conduit Hubs for Outdoor Load Centers (order hubs separately)		Receptáculos para tubo conduit atornillables para los centros de carga para exteriores (solicite los receptáculos por separado)	
Conduit	Hub No.	Tubo conduit	Receptáculo No.
3/4 in.	B-075	3/4 pulg	B-075
1 in.	B-100	1 pulg	B-100
1-1/4 in.	B-125	1-1/4 pulg	B-125
1-1/2 in.	B-150	1-1/2 pulg	B-150
2 in.	B-200	2 pulg	B-200
2-1/2 in.	B-250	2-1/2 pulg	B-250

4. Fasten the enclosure to the wall with screws or nails, using the pre-punched mounting holes (see Figure 2).
5. Attach the fittings to the enclosure.

4. Sujete el gabinete a la pared con tornillos o clavos utilizando los agujeros de montaje perforados de fábrica (vea la figura 2).
5. Instale los accesorios en el gabinete.

Figure / Figura 2: Enclosure Mounting Holes / Agujeros de montaje en el gabinete



Enclosure Mounting Holes (Outdoor Enclosure Shown) /
 Agujeros de montaje del gabinete (se muestra el gabinete para exteriores)

INSTALLING AND REMOVING THE CIRCUIT BREAKER

Follow the steps below to install the circuit breaker (refer to Figure 3):

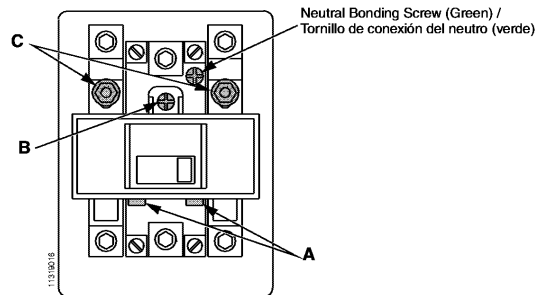
1. Turn the circuit breaker to the OFF (O) position.
2. Place the circuit breaker into the base with the bolt-on terminals over the mounting studs.
3. Slide the circuit breaker down so that the tabs on the lug end of the circuit breaker (A) are securely under the projections on the mounting base.
4. Install the circuit breaker mounting screw (B). Tighten to 35 lb-in (4 N•m) after overcoming starting torque.
5. Install a circuit breaker mounting nut (C) on each stud. Tighten to 75 lb-in (8.5 N•m).

INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO

Siga los pasos a continuación para instalar el interruptor automático (consulte la figura 3):

1. Mueva la palanca del interruptor automático en la posición de abierto (O).
2. Coloque el interruptor automático en la base con las terminales atornillables sobre los pernos de montaje.
3. Deslice el interruptor automático hacia abajo de tal manera que las lengüetas en el extremo de la zapata del interruptor automático (A) estén bien sujetadas bajo las proyecciones en la base de montaje.
4. Instale el tornillo de montaje del interruptor automático (B). Apriételo a 4 N•m (35 lbs-pulg) después de sobrepasar el par de arranque.
5. Instale una tuerca de montaje del interruptor automático (C) en cada perno. Apriételas a 8,5 N•m (75 lbs-pulg).

Figure / Figura 3: Circuit Breaker Details / Detalles del interruptor automático



Follow the steps below to remove the circuit breaker:

1. Turn off all power supplying this equipment.
2. Remove the conductors.
3. Remove both circuit breaker mounting nuts.
4. Remove the circuit breaker mounting screw.
5. Slide the circuit breaker up so that the tabs on the lug end of the circuit breaker clear the projections on the mounting base. Lift the circuit breaker from the base.

Siga los pasos a continuación para retirar el interruptor automático:

1. Desenergice el equipo.
2. Retire los conductores.
3. Retire ambas tuercas de montaje del interruptor automático.
4. Retire el tornillo de montaje del interruptor automático.
5. Deslice el interruptor automático hacia arriba de tal manera que las lengüetas en el extremo de la zapata del interruptor automático no obstruyan los salientes en la base de montaje. Levante el interruptor automático de la base.

Terminating the Conductors

1. Install ground lugs (40560-453-50) on the back of the enclosure, if required.
2. Pull the conductors into the enclosure. Use approved methods to secure the conductors to the enclosure and to prevent damage to the conductor insulation.
3. Connect the phase, neutral, and ground conductors.
 - a. Install the phase and neutral conductors according to the wiring diagram located on the back of the cover.
 - b. Connect the service ground, equipment grounding conductor, or both as required by local electrical code.
 - c. Tighten each terminal to the torque value specified on the wiring diagram.
4. If required by local code, install the green neutral bonding screw through the hole in the neutral plate (see Figure 3). Thread the screw into the hole in the enclosure, and tighten to the value specified on the card shipped with the bonding screw.

Finishing the Installation

1. For service equipment, apply the "Service Disconnect" label near the circuit breaker handle; otherwise, apply the "Main" label near the circuit breaker handle.
2. Install the cover using the screws provided.
3. Close the door over the circuit breaker until secured by the latch (outdoor versions only).

Conexión de los conductores a las terminales

1. Instale las zapatas para conexión a tierra (40560-453-50) en la parte posterior del gabinete, si fuese necesario.
2. Jale los conductores dentro del gabinete. Utilice un método aprobado para sujetar los conductores al gabinete y evitar daño al aislamiento del conductor.
3. Conecte los conductores de fase, neutro y tierra.
 - a. Instale los conductores de fase y neutro de acuerdo con el diagrama de cableado ubicado en la parte posterior de la cubierta.
 - b. Conecte el conductor de tierra de acometida o de conexión a tierra del equipo, o ambos, según sea necesario de acuerdo con el código eléctrico local.
 - c. Apriete cada terminal en los valores de par de apriete especificados en el diagrama de cableado.
4. Si el código local así lo requiere, instale el tornillo color verde de conexión del neutro en el agujero en la placa del neutro (vea la figura 3). Rosque el tornillo en el agujero en el gabinete y apriételo de acuerdo con el valor especificado en la tarjeta incluida con el tornillo de conexión.

Terminación de la instalación

1. Para el equipo de acometida, coloque la etiqueta "Desconexión de acometida" cerca de la palanca del interruptor automático; de lo contrario, coloque la etiqueta "Main" (Principal).
2. Instale la cubierta utilizando los tornillos provistos.
3. Cierre la puerta del interruptor automático hasta que se enganche (solamente en modelos para exteriores).

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Cpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx